

ELŐSZÓ

Kedves Kolléga!

A **MagyarOK** tankönyvcsalád első kötete a Közös Európai Referenciakeret A1+ szintjét fedi le. A tankönyvcsalád módszertanilag jól átgondolt tananyagot nyújt diákoknak és tanároknak, amelybe a legújabb nyelvészeti kutatási eredményeket is beépítettük. A tanulást az új technológiák széles körű felhasználása segíti.

Meggyőződésünk, hogy az élvezetes és hatékony nyelvtanulás egyik kulcsa, ha a célnyelvet elsajátításának minden fázisában úgy használjuk, mint bármely másik nyelvet: új információ megszerzésére és továbbadására, valamint a másokkal való értelmes és eredményes kommunikációra. Célunk az, hogy olyan könyvet és kapcsolódó internetes anyagokat adjunk diákok és tanárok kezébe, amelyek ezt az elvet a gyakorlatban is megvalósítják.

Témaválasztásunkban az európai nyelvvizsgákhoz igazodtunk, a témák bemutatásának és feldolgozásának módjában pedig a felnőtt és egyetemista nyelvtanulók intellektuális elvárásait tartottuk szem előtt.

A **MagyarOK** tankönyvcsalád

- **a modellalapú nyelvtanítás módszerére épül**, amelyet a tankönyvsorozat szerzői dolgoztak ki. A módszer egyik sarokköve **a valódi és természetes nyelvhasználat** fejlesztése. Ennek érdekében egy-egy témával, beszédhelyzettel több variációban is találkozhat a nyelvtanuló, a **gyakran használt beszédfordulatok** és egyéb nyelvi elemek pedig kiemelt hangsúlyt kapnak. A modellalapú nyelvtanítás másik lényeges alapelve az, hogy a diákok **a szó- vagy írásbeli produktum létrehozása előtt mindig kapnak mintát, azaz modellt**. Modell alatt – többek között – azokat a mondatokat, kifejezéseket értjük, amelyeket egy anyanyelvi beszélő az adott helyzetben valószínűleg használna. Ezeket a modelleket a nyelvtanuló a feladatok megoldása során, a hatékony **bevésés** érdekében aktívan alkalmazza is.

A tankönyvcsalád

- **logikus és áttekinthető** felépítésével diákok és tanárok számára is megkönnyíti a tájékozódást;
- **erőteljes progresszióval** olyan **hasznos szókincset** közvetít, amely rövid idő alatt képessé teszi a tanulót a mindennapokban való eligazodásra és információcserére;
- a szókincset **változatos nyelvi input** segítségével dolgozza fel, lehetőleg alaposan.
- A gyakorlatok követik a **multimodalitás** elvét, vagyis egyszerre több érzékszervet vonnak be a tanulási folyamatba. A fejezetek és a tankönyvcsalád kötetei is **spirális szerkezetűek**, vagyis a szókincs és a nyelvtan folyamatosan ismétlődik és bővül.
- A könyv **a nyelvtani jelenségeket szituatívan**, kontextusba helyezve mutatja be és gyakoroltatja. A gyakran használt nyelvtani elemek (egyes szám első személyű birtokos személyjelek, a többszörös toldalékolás jelensége stb.) korán bemutatásra kerülnek, így a diákok már a tanulás korai szakaszában képessé válnak használatukra.
- A könyv **interkulturális szemléletű**. Amellett, hogy a tananyag a magyar kultúráról és mindennapokról közvetít ismereteket, a szóbeli és írásbeli gyakorlatok nagy része a tanulók kultúrájának bemutatását és összevetését is lehetővé teszi.

A könyv fejezetei hasonlóan épülnek fel.

A **Törzsanyag** tartalmazza a témát feldolgozó szövegeket és feladatokat, illetve röviden bemutatja a kapcsolódó nyelvtant. A törzsanyag minden készséget egyenlő mértékben fejleszt, és számtalan lehetőséget nyújt mind a szóbeli, mind az írásbeli kommunikációra. A törzsanyag a tájékozódás megkönnyítése érdekében **tematikus alfejezetekre** tagolódik.

A harmadik fejezettől legtöbbször minden második fejezet végén található egy **Összefoglaló** feladat, a **Kiejtés** szekciója és a **Hasznos mondatok** gyűjteménye. Az Összefoglaló feladat célja az önálló szövegalkotás, amelyhez a diák az aktuális, valamint a korábbi fejezetben tanultakat használja fel. A Kiejtés feladatai az első kötetben a magánhangzók kiejtésére összpontosítanak. Ezt a részt beépíthetjük a törzsanyagba, vagy tárgyalhatjuk a fejezet záróegységeként. A Hasznos mondatok egy oldalon összegyűjtve, tematikus rendszerezésben mutatják be a fejezetben szereplő legfontosabb témákat, mondatokat és kifejezéseket. Ez az oldal az ismétlést és a szókincs rendszerezését hivatott megkönnyíteni.

A **Függelék**ben megtalálható a könyvben előforduló fontos igék vonzat szerinti listája és a hanganyag leírata.

A munkafüzetben található **Nyelvtani összefoglalók és gyakorlatok** a törzsanyagban előkerülő nyelvtani jelenségeket mutatják be részletesen, mélyítik el és gyakoroltatják. Az adott nyelvtani jelenséget célszerű a törzsanyagban javasolt helyen feldolgozni.

A magyar-ok.hu honlapon számos hasznos kiegészítő anyagot talál.



Tanulók és tanárok számára

- Hang- és videófelvételek
- A tankönyv és a munkafüzet instrukciónak fordítása
- Szószedetek és a Hasznos mondatok listája számos nyelven
- Nyelvtani magyarázatok angolul és más nyelveken
- Megoldókulcs a tankönyvhöz és a munkafüzethez

Tanárok számára

- Tanári kézikönyv
- Munkalapok
- Tanmenetek
- Tesztek

Ajánljuk a kötethez tartozó **olvasókönyvet**, amelynek mintafejezete szintén megtalálható a magyar-ok.hu honlapon.



FOREWORD

Dear Student,

The first volume of the **MagyarOK** textbook series takes you slightly beyond the A1 level of the Common European Framework of Reference for Languages. The **MagyarOK** series was designed with the intellectual expectations of adult language learners and university students in mind. It is characterised by a modern pedagogical approach, the integration of digital tools and a strong emphasis on natural (native-like) language use.

We are convinced that one of the keys to enjoyable and effective language learning is to always use the target language in the same way you would use any other language: to acquire and communicate new information, and to communicate meaningfully and effectively with others. Our goal is to provide you with course books and related online materials that put this principle into practice.

The topics covered in the book were selected based on the descriptors of the Common European Framework of Reference for Languages.

Distinctive features of the **MagyarOK** textbook series:

- **A Model-based Approach.** This approach was developed by the authors and one of its key principles is that language presented in the course books should reflect **real language use** and present **frequently used items**. Another principle is that active oral or written practise should always be preceded by a phase in which **you are given examples of what native speakers are likely to say in the communicative situation**. These models allow you to observe and practise **natural-sounding language**.
- The **logical and clear structure** of the books facilitates orientation.
- **Fast progression** and useful **vocabulary** enable you to participate in everyday communicative situations right from the beginning.
- Vocabulary is presented using **a variety of linguistic inputs**.
- The proposed activities follow the principle of **multimodality** as they involve several senses at the same time. The chapters are built to allow **continuous repetition and expansion** of vocabulary and grammar.
- **Grammar** is always presented in combination with useful vocabulary. Important grammar points (possessive ending for the first person singular, multiple endings, etc.) are introduced early.
- **MagyarOK** has an **intercultural approach**. In addition to conveying knowledge about Hungarian culture and everyday life, most of the exercises also allow the presentation of other cultures.

Each chapter of the textbook follows a similar structure:

The texts and exercises in the **Core material** present one or more topics and introduce related grammar. The chapters develop all skills equally and are divided into **thematic sub-chapters** to facilitate orientation. You will find the answer key on the magyar-ok.hu website.

Every second chapter (starting with Chapter 3) contains a **Writing task** that will help you to **review the core vocabulary** covered in the chapters so far. This task is followed by a page with **Pronunciation** exercises focussing on vowels. The exercises can be incorporated into the Core material or studied separately and you can do them in class or on your own. Every second chapter (starting with Chapter 1) contains a page with **Useful sentences**, as well. This page brings together the most important sentences of two chapters with similar topics. The sentences are organised thematically. This page is intended to facilitate vocabulary review.

The **Appendix** contains the transcription of audio recordings and verb lists.

The workbook contains **Grammar explanations and exercises** related to the textbook material. You can do these exercises in class or in self-study with the help of the answer key accessible on the magyar-ok.hu website. The English translation of the grammar explanations can also be found on the website.

Materials to textbook and workbook:

You will find a range of useful materials on magyar-ok.hu such as:

- Audio and video recordings
- Translation of the instructions in textbook and workbook



- Glossaries and the lists of Useful sentences in many languages
- Grammar explanations in English and other languages
- Audio and video material to textbook and workbook
- Answer key to textbook and workbook

You can also use the *MagyarOK A1 Reader* to consolidate and expand your vocabulary. A sample chapter of the book is available at magyar-ok.hu.





A TANANYAGCSOMAG KÍSÉRŐI / ADDITIONAL MATERIALS



YouTube-csatorna
YouTube channel:
Magyarul beszélni menő!



Online gyakorlás az 1–5. fejezethez
Online practice to Chapters 1 to 5:
aktiv-magyar-ok.com



A tananyag kiegészíthető az **A1-es szintű olvasókönyv**vel, valamint az ehhez tartozó hang- és videó-felvételekkel
You can combine this teaching material with the **A1 Reader** and the related audio and video recordings



Szókártyák
Flashcards for vocabulary practice:
memrise.com



Online gyakorlófelület
Digital exercises:
learningapps.org



A **MagyarOK nyílt korpusz**, vagyis a tananyag, a videók és az A1-es olvasókönyv anyaga kereshető formában
The **MagyarOK open corpus** that allows you to search the course book, the video transcriptions and the texts of the A1 Reader online

Sikeres és örömteli munkát kívánunk. Szita Szilvia és Pelcz Katalin

We wish you a pleasurable learning experience. Szilvia Szita and Katalin Pelcz